

Wakita ga Pol ya àbikioru ana Tit ni Ere ye ti mædæmki ka wakita ga Pol ya àbikioru ana Tit ni

Maslaɗa ya ti àbæki wakita hini ni ti àdafa slimi gayaɗ a : nani Pol, zal asak ga Yezu ni (1.1). Àbikioru ti ana Tit : Tit ti tàgrakabá tæwi akaba Pol a (2 Koreɗ 8.16-24). Pol àwayay Tit dal-dal (2 Koreɗ 2.13 ; 7.6) ; ka sarta ya ti táfaya Pol a daɗgay ba ni ti Pol àmbærɓu Tit ka haɗ Kret ga mægur ndam ga Yezu ya tàbu eslini ni (1.5). Kret ti haɗ gæɗakani a huɗ ga yam bu, gwar ka haɗ Gres ; ka sarta ga Pol mis ndahaɗ tædæm ndam Kret ti ndam magudar zlam, nday ndam malfaða ðaya ; ku zal Kret nahaɗ day àdæm nahkay (1.12).

Pol àbikioru wakita hini ana Tit, awayay ti tâbakabu ahàr a Nikopolis (3.12) ; àbikioru ti ga mædæfiki ahæmamam mâgray tæwi ya àvi ni. Pol àdæm ku tamal ndam Kret tægæskabu ma gayaɗ do nɛɗgu ni, si Tit acahi manjèhad sulumani ana tay, alægi ana tay, àmbrɛɗ ba kwa. Pol awayay ti ndam Kret ya tægæskabu Yezu ni tãnjèhadkabu àna sulumani (1.6-9 ; 2), tægæskabu ma magædavani ba (1.9-16 ; 3.9-11), tãhɛɗgrioru ahàr a haɗ ana ndam ga ɗgumna (3.1-2).

Ndam Kret ti tàðæba divi magædavani ya ti mæbærɓv gatay awayay na tètam mis ndahaɗ ni, ay ku tamal nahkay nɛɗgu ni Pol àdæm ahaslani ti leli ðek ndam magudar zlam akaɗa gatay ni ; Melefít

àhəŋgay leli ti adaba məsia cicihi a ciliŋ, do ni ti azuhva tawi geli ya maŋray ni do (3.3-7).

Sa ga Pol

¹ Abəki wakita hini ti nu Pol, nu bay məgri tawi ana Melefit, nu zal asak ga Yezu *Krist. Àslərbiyu nu ti nàjənaki ndam ya ti Bay Melefit adaba tay a ni, ti təfəki ahàr, ti təsər jiri gayan ni. Təsəra ti atanjəhad akada ge Melefit ya awayay ni,

² atəsər atanjəhad kaŋgay-kaŋgay akaba Melefit eɗeɗiŋ. Melefit adəm kwa ahaslani, wudaka mələŋ ànjəki ni : « Anəvi sifa ya andav day-day do ni ana tay. » Naŋ ti asəkad malfada day-day do.

³ Sarta gayan ya ti afəkad ni enjia ti adəfiaba ma ga sifa gani nana ana mis a, ti tādəmoru, tahi ana mis ndahaŋ. Naŋ Melefit Bay mahəŋgay leli àhuva pakama nana ana nu a daya, ti nəhioru ana mis.

⁴ Nəbukki, Tit. Nak ti kigia akada wur ga huɗ goro a adaba leli cecueni məfəki ahàr ka Yezu Krist. Melefit Bəŋ geli nday ata Yezu Krist Bay mahəŋgay leli təgruk sulum gatay, təgray ti kənjəhadumkabu akaba mis àna sulumani daya ti.

Manjəhad ga gəɗakani ga ndam ga Yezu

⁵ Nəmbərbu kur e Kret ti ga maslamalakabu zlam ya ti təgəjəni ni, akaba ga madaba mis a ti tigi gəɗakani ga ndam ge *Krist a kəsa ga had Kret ni bu dek, akada ya ti nəhuk ni.

⁶ Maslaŋa ya ti egi gəɗakani ga ndam ga Yezu nahəma, ahàr adəm naŋ àbu maslaŋa ya təŋgətfəŋa zlam magudarana do ni : wal gayan bəlaŋ, bəza gayan day təfəki ahàr ka Yezu. Manjəhad ga bəza

ni day mâla sulumani, ti mis tâsər t̃bi t̃gudar zlam bi, ticiiki ma ana ata b̃ñ gatay daya.

⁷ Bay *m̃bi slimi ana ndam ga Yezu nah̃ma, mâla maslaŋa ya t̃ñg̃ətf̃əŋa zlam magudarana do ni, ad̃aba t̃wi ya agray ni ti ge Melefit. Naŋ nani ti àgray zlabay ba, àzum b̃r̃uv weceweci ba, àvi vu gayaŋ ana zum ba, àgray tereŋgiz ba, ad̃abay elimeni àna magray zlam magədavani ba daya.

⁸ Àg̃əski nah̃ma, maslaŋa gani nani m̃g̃əskabu mirkwi, m̃awayay magray sulum, m̃ajalay ah̃r sulumani, mâla jireni, mâla mis ge Melefit *nj̃elatani, m̃bi slimi ana ah̃r gayaŋ daya kwa.

⁹ Ah̃r ad̃əm m̃g̃əskabá pakama jireni kala-kala akad̃a ya ti màcahumi ana mis ni, àmbr̃əŋ ba. Nahkay ti emisliki m̃vi nj̃əda ana mis ndahaŋ àna pakama sulumani nani ya acahi ana tay ni. Tamal mis t̃g̃əskabu pakama sulumani hini do nah̃ma, naŋ gani emisliki m̃əd̃əfiaba ere ye ti t̃gudar na ana tay a daya.

Ndam magosay mis

¹⁰ Kadaba g̃əd̃akani ga ndam ge *Krist nana nahkay ti ad̃aba mis t̃bu kay t̃ci slimi do. Tagosay mis àna pakama gatay ya t̃əd̃əm kwaŋa ni. Ndam magosay mis nani ti ahar g̃əd̃akani ndam *Z̃ude ya t̃əd̃əm ah̃r ad̃əm mis *t̃êkeley k̃d̃i kwa ni.

¹¹ Ah̃r ad̃əm kacaf̃əŋa tay ga macahi zlam magudarani nani ana mis a, ad̃aba tagudarikaba hud̃ahay ana mis a. Tagray nahkay ni ti ga m̃əŋg̃əti zlam ana hud̃ gatay gatayani cil̃ŋ, mimili àki ka tay bi.

¹² Zal Kret nahaŋ teked̃i às̃əraaba ere ye ti amara magravu na ti, ad̃əm : « Ndam Kret tas̃əkad̃ malfad̃a

kəlavad, nday akada ga zlam ge gili ndahan ya tagray cuday ni, nday ndam masəfa, tənjaləŋ ana zlam məzumani ciliŋ. »

¹³ Pakama gayan ya àdəm ni ti jiri ededīŋ. Nahkay ti ləgi ana tay kay kay, ti təfəki ahàr ka Yezu ge jiri,

¹⁴ ti ticiiki məhasl ga ndam Zude ya ti tanğəhadī ana tay ni va ba, ti təbi slimi ana pakama ge mis ya tàwayay jiri do ni va ba.

¹⁵ Tamal mis məbərur gatay njəlata kè meleher ge Melefit nahəma, ere ye ti tagray ni day dek njəlata. Ay nday ya ti məbərur gatay njəlata kè meleher ge Melefit do, təfəki ahàr do ni, ere ye ti tagray ni dek magədavani. Nahkay ere ye ti təjalaki ahàr ni dek magədavani daya : ku ka ya ti tagudar zlam nəŋgu ni tàgray mimili do.

¹⁶ Tədəm ahkado təsəra Melefit a, ambatakani do zlam magudarani gatay ni adafaki tay, nday təsər Melefit do. Tagray ere ye ti Melefit àwayay do simiteni ni, ticiiki slimi ana Melefit do. Nahkay ti tislīki ka magray zlam sulumani koksah.

2

Manjhad sulumani ga ndam ga Yezu

¹ Tit nak zla nahəma, cahi divi ge Melefit ededīŋ ededīŋeni ni ana mis.

² Hi ana zawal ya tīgia medewel a ni ti təbi slimi ana ahàr gatay, tàgray zlam àna divi gani, nahkay mis atazləbay tay. Hi ana tay tədəgəzl ahàr lala ; təfəki ahàr ka Yezu àna divi gani, təmbrəŋ ba ; tàwayay mis àna hud bəlan ; tēbesey daliya daya.

³ Wál medewel day, hi ana tay tâgray zlam ya ti àbɛlafəŋ kè Melefit ni. Təsivu ana mis ba, təvi vu gatay ana zum ba, tɛdɛfiki magray zlam sulumani ana mis sawaŋ.

⁴ Tamal nday tɛbu tagray nahkay ti atəcahi ana bəza wál ti tâwayay zawal gatay akaba bəza gatay,

⁵ tɛbi slimi ana ahàr gatay, tɛgray hala ba, tâgray tɛwi lala a huɔ ahay bu, tâgray zlam sulumani, ticiiki slimi ana zawal gatay. Tamal tagray nahkay ni ti maslaŋa àdɛmki ma magədavani ka pakama ge Melefit koksah.

⁶ Bəza dagwa day, hi ana tay tɛbi slimi ana ahàr gatay

⁷ a zlam bu dek. Nak nakani day gray zlam sulumani, ti dagwa ndahaŋ ni tɛpi: etipia ti atagray akada gayak ni. Ka ya ti kacahi zlam ana tay nahəma, dɛfiki ana tay àna məbərɛv bəlaŋ, ti tɛgəsukki ma.

⁸ Hi pakama jireni ana tay ti tɛsliki minjiɛisleni ba. Tamal kagray nahkay ti kəbəkɛ mimili àki ka ndam ezir geli adaba tɛŋgət pakama magədavani ga mədɛmkiani ke leli do.

⁹ Evidi day, hi ana tay ticiiki slimi ana ndam məgur tay a zlam ya tagray ni bu dek, tâgray ere ye ti àbɛlafəŋ kà ndam məgur tay ni, təkeli gejewi ana tay ba.

¹⁰ Tigiŋa akal kà tay a ba daya. Àgəski ti tagray tɛwi sulumani, ti ndam məgur tay ni tɛhəl tay ka ndam jireni sawaŋ. Tamal tagray nahkay a zlam ya tagray ni bu dek ti mis atəgəskabu pakama geli ya macahi ana tay àki ke Melefit Bay mahəŋgay leli ni àna məmərani.

Melefit àngazliaya sulum gayan ana mis a

¹¹ Ahàr àdàm ndam məfəki ahàr ka Yezu tâgray ere ya nəhi ana tay ni, adaba Melefit àngazliaya sulum gayan ana mis a, awayay ahəngay mis dek.

¹² Ge Melefit ya àgri ana leli nahkay ni ti leli məsəra ahàr àdàm mägudar zlam va ba, ti zlam ga duniya ya mis tawayay ni day ègi eri ana leli va ba. A manjəhad geli a duniya bu ni ti ahàr àdàm məbumi slimi ana ahàr geli, məgrum jiri akaba zlam ya ti àbəlafəñ kè Melefit ni kwa.

¹³ Majəgay manğa ga Yezu *Krist Bay mahəngay leli ni, məsəruma ara aŋga, məfumki ahàr àna məmərani. Naŋ Melefit geli gədəkani, amara manğazli njəda gayan ana mis.

¹⁴ Yezu àmət a kəla geli vu ka mawayay gayan. Àgray nahkay ti, ti məhəlaba leli a zlam magudarani ba dek, ti mīgi njəlata kè eri gayan, ti mīgi ndam gayan, ti mawayum magray zlam sulumani kəlavad daya.

¹⁵ Zlam ya ti akacahi ana mis ni ti nahkay kwa. Vi njəda ana tay ; ndam ya ti tici slimi do ni ti hivù ana tay. Hi ana tay àna njəda ge Melefit ya àvuk ni. Ku maslaŋa gatay bəlan nəŋgu ni àcəlkukiya a ahàr vu ba.

3

Məmbərəŋ manjəhad geli ya ahaslani ni

¹ Tit, ziaba azay slimi ana ndam gayak a, ti təhəngrioru ahàr a had ana gədəkani ga ŋgumna dek, ticiiki ma ana tay, tələbu ndam maslamalavani ga magray təwi sulumani dek.

² Hi ana tay tèsivu ana mis ba, tàløgavu akaba mis ba daya, tânja kudufa sawaŋ, ti mis têsər nday ndam mægri zlam sulumani ana mis dek kəlavad.

³ Hi ana tay nahkay, adaba ahaslani leli day endisl àniviya ana leli bi, m̀iciiki slimi ana mis ndo, m̀jikia ke divi sulumana. Zlam ya m̀awayay, àbəlafəŋ kè leli ni dek ti m̀gibiya akada evidi gana. M̀anjəhadbiya àna cuday a, m̀awayabiya zlam ge mis ya ègi eri ana leli na, mis t̀zirabiya leli àki ka manjəhad geli magədavani na, leli day m̀ziravabiya e kidin geli ba.

⁴ Ku tamal m̀gudarbiya zlam a nahkay nəŋgu ni, Melefit Bay mahəŋgay leli ni àŋgazliaya sulumana gayan ana mis a ti têsər naŋ àbu awayay tay.

⁵ Àŋgazlay sulumani gayan ti ahəmamam? Àhəŋga leli a. Àhəŋgay leli ti adaba leli m̀gribiya zlam sulumana aw? Aha, nahkay do. Àhəŋga leli ga sulum a, adaba m̀sibiya cicihi a palam. Àhəŋga leli a ti, àbarafəŋa zlam magudarana kè leli a. Àgray nani àna njəda ga Məsuf gayan, nahkay m̀iwiva m̀wena, m̀ŋgətuma sifa m̀wena daya.

⁶ Məsuf nani ti Melefit àvia ana leli a àna hud bəlaŋ azuhva t̀wi ga Yezu *Krist Bay mahəŋgay leli ya àgray ni.

⁷ Melefit àgray nahkay ti m̀ŋgətum sifa ya àndav day-day do ni; m̀səra ara avi ana leli ededın, adaba àgria sulum gayan ana leli a, nahkay m̀gia ndam jireni kè eri gayan a.

⁸ Pakama hini ya nədəm ni ti jiri ededın. Nawayay ti kəhəŋgri zuh, ti ndam ya ti təfəki ahər ke Melefit ni t̀kadvu àna magray zlam sulumani kəlavad. Pakama nani ti àbəlay, ajənaki mis daya.

⁹ Ma ge gejewi masakani nahəma, kəhurviyu ba. Tamal tagraki gejewi ka ndam geli ya ti ahaslani ni ti kəhurkiviya ba. Kələgumvu ba, kəhıramkivu əki ka pakama ge Melefit ya Məwiz əbəki ni ba daya. Zlam nday nani təzaya arana do, təjənaki mis do daya.

¹⁰ Maslaña ya ti agray ti ndam məfəki ahər ka Yezu ticirvu ni ti, hivù sak bəlan əngəkivu ba. Tamal əmbrəñ ndo nahəma, hikivu sak bəlan keti. Ay tamal ecəki va do ni ti, kəwayay ma akaba nañ va ba.

¹¹ Kəsəra mis tamal əgra nahkay ti əjikia ke divi ge Melefit a əndava, nañ bay magudar zlam. Magudar zlam gayan ni əngazlavu vay-vay kə meleher ge mis, nahkay maslaña nani awəl ahər gayan gayanani.

Sa ga Pol

¹² Nihi nahəma nəbu nəsləroru Artemas ahkay do ni Tisik afa gayak. Ka ya ti bəlan gatayani eminjəa nahəma, zəbiya njədə gayak a ga marana ti məbakabu ahər a Nikopolis. Ka nu nahəma, ahar kusi ti nawayay manjəhadbiyani eslini.

¹³ Ka ya ti ata Zenas bay ge seriya ni nday ata Apolos atasləka afa gayak a atasawadoru nahəma, jənaki tay lala, ti arana əhəci tay ba.

¹⁴ Ndam geli ya təfəki ahər ka Yezu ni ahər adəm nday day təcəhay magray zlam sulumani kəlavad, ti təjənaki ndam ya ti zlam əhəci tay ni. Tamal tagray nahkay ti atanjəhad masakani do.

¹⁵ Ndam ya ti məbu akaba tay ni dek təgruka sa. Gri sa geli ana ndam ya təfəki ahər ka Yezu,

tawayay leli ni dek. Melefit mângri sulum gayan
ana kulî dek.

Ma M_hweni Sulumani ge Melefit New Testament in Muyang

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muyang

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Muyang

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7fea74f6-4ba4-5a54-a7cf-a6c88fbc1968